

Súd: Okresný súd Bratislava III  
Spisová značka: 11C/60/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1313206824  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 03. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Silvia Gandelová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA3:2016:1313206824.8

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava III v konaní pred sudkyňou JUDr. Silviou Gandelovou, v právnej veci navrhovateľky : V. G., bytom A. č. XX, N. N., zastúpená JUDr. Jankou Kmeťovou, advokátkou, so sídlom Prof. Sáru č. 44, Banská Bystrica, proti odporcovi : Slovenská sporiteľňa, a.s., so sídlom Tomášikova č. 48, Bratislava, IČO: 00151653, zastúpený advokátskou kanceláriou JUDr. Roman KVASNICA, advokát, s.r.o., so sídlom Sad A. Kmeťa č. 24, Piešťany, IČO : 36866598, o zaplatenie 24.845,80 eur s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľke 42.592,80 eur spolu s

- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.05.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.06.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.07.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.08.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.09.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.10.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.11.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.12.2010 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.01.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.02.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.03.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.4.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.05.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.06.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.07.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.08.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.09.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.10.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.11.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.12.2011 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.01.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.02.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.03.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.04.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.05.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 9 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.06.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.07.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.08.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.09.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.10.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.11.2012 do zaplatenia,
- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.12.2012 do zaplatenia,

- úrokom z omeškania vo výške 8,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.01.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.02.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.03.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,75 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.04.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.05.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.06.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.07.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.08.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.09.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,50 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.10.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.11.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.12.2013 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.01.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.02.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.03.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.04.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,25 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.05.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,15 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.06.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,15 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.07.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,15 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.08.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.09.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.10.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.11.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.12.2014 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.01.2015 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.02.2015 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.03.2015 do zaplata, - úrokom z omeškania vo výške 5,05 % p. a. zo sumy 709,88 eur od 16.04.2015 do zaplata a to všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Odporca je povinný nahradiť navrhovateľke trovy konania vo výške 100 %.

#### **o d ô v o d n e n i e :**

Návrhom na začatie konania, ktorý bol súdu doručený dňa 19.04.2013, sa navrhovateľka domáhala, aby súd zaviazal odporcu zaplatiť jej sumu 24.845,80 eur s príslušenstvom.

Svoj návrh odôvodnila tým, že s odporcom uzatvorila dňa 29.02.1996 zmluvu o dôchodku, nazvanú ako zmluva o poskytovaní plnenia z podporného dôchodkového fondu SLSP a.s., na základe ktorej sa jej odporca zaviazal poskytovať mesačné plnenie vo výške uvedenej v zmluve. Dňa 29. 10. 2009 jej bola doručená výpoveď zo

zmluvy, dôvodom je skutočnosť, že zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú a teda je možné aplikovať ustanovenie § 582 Občianskeho zákonníka. Dňa 19.11.2009 navrhovateľka zaslala odporcovi nesúhlas s uvedenou výpoveďou. Navrhovateľka zmluvu považuje za zmluvu o dôchodku uzatvorenú v zmysle § 842 Občianskeho zákonníka, vypovedať by ju bolo možné vtedy, ak by takýto postup pripúšťal Občiansky zákonník. Podľa názoru navrhovateľky nemôže odporca takúto zmluvu vypovedať, nakoľko zmluva o dôchodku je uzatvorená na dobu určitú. Zmluva o poskytovaní plnenia bola uzatvorená na dobu určitú a to do konca mesiaca, ktorého sa príjemca dožije. Podľa navrhovateľky je potrebné vyriešiť prejudiciálne otázku neplatnosti výpovede zo zmluvy o poskytovaní plnenia zo strany odporcu. Keďže odporca si odmieta plniť povinnosti vyplývajúce zo zmluvy, podala návrh na začatie konania.

Odporkyňa sa k podanému návrhu písomne vyjadrila a žiadala návrh zamietnuť. Ďalej uviedla, že voči navrhovateľke nemá žiadny záväzok zo zmluvy o poskytovaní plnenia z podporného dôchodkového fondu. Právo na plnenie je rozpore s hmotným právom a ak by v minulosti existovalo, už zaniklo, súd nemôže poskytnúť ochranu neexistujúcemu právu. Výpoveď zo zmluvy o dôchodku je platná, pretože zmluva o dôchodku na doživotie je uzatvorená na dobu neurčitú a ako takú ju odporkyňa platne vypovedala, nároky na plnenie, ktorých sa navrhovateľka domáha nevznikli. Na vec sa tiež vzťahujú ustanovenia § 27 ods. 8 , § 116 a najmä § 119 ods. 3 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách

a o zmene a doplnení niektorých zákonov a následne sa na vec aplikuje ustanovenie § 575 ods. 1 Občianskeho zákonníka. Plnenie zo zmluvy sa stalo právne nemožné zo strany banky, nie je možné obísť normu verejného práva akou je zákon o bankách. Zákon o bankách sa na vec použije, je to dané znením ustanovenia § 1. Skutočnosť, že aj v tejto veci ide o vzťahy súvisiace s organizáciou, riadením, respektíve podnikaním banky, je preukázaná listinnými dôkazmi, Štatútom podporného dôchodkového fondu, z ktorého vyplýva, že podporný fond slúži, okrem iného, na podporu stabilizácie pracovníkov, pričom podpora stabilizácie pracovníkov je vzťahom nepochybne súvisiacim s organizáciou a riadením odporcu ako banky. Plnenie zo zmluvy o dôchodku je tiež hospodársky neodôvodnené. Tým sú splnené podmienky, ktoré zmluvu o dôchodku, vzhľadom na jej právny obsah a charakter, banke znemožňujú uzatvoriť a pokiaľ je uzatvorená, tak plniť. Podľa jeho názoru je existencia zmluvy o dôchodku sporná, nie je známe, či navrhovateľka predložila súdu originál zmluvy, o ktorú svoj nárok opiera.

Na pojednávaní dňa 09.06.2015 súd pripustil zmenu návrhu na začatie konania, s tým, že navrhovateľka rozšírila žalobu o plnenie za ďalšie obdobie a žaluje zaplatenie sumy 42.592,80 eur s príslušenstvom.

Súd sa oboznámil s predloženými listinnými dôkazmi a to fotokópiou zmluvy o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a.s.“ zo dňa 29.02.1996, žiadosťou o poskytnutie plnenia z podporného dôchodkového fondu, Štatútom podporného dôchodkového fondu Slovenskej štátnej sporiteľne, jeho dodatkom, výzvou na zaplatenie dlžnej sumy a zistil nasledovný skutkový stav.

Súd považoval za preukázané, že dňa 29.02.1996 účastníci konania uzavreli zmluvu označenú ako zmluva o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a.s.“. Predmetom zmluvy bolo doživotné plnenie z uplatneného a priznaného nároku na plnenie, odporca sa zaviazal vyplácať navrhovateľke doživotne sumu 21.386 Sk (709,89 eur), mesačne až do dožitia navrhovateľky, pričom vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil. Listom zo dňa 14.11.2009 navrhovateľka oznámila odporcovi, že jej bola doručená výpoveď zmluvy, s ktorou nesúhlasí a trvá na poskytovaní plnenia.

Okresný súd v Banskej Bystrici rozhodnutím zo dňa 15.04.2013, č.k. 12C/119/2010-584 rozhodoval o návrhu a určení neplatnosti výpovede zo zmluvy o poskytovaní plnenia z podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne a.s., s tým, že súd dňa 17.01.2011 pripustil zmenu návrhu na začatie konania a navrhovateľka žiadala zaplatenie sumy za apríl 2010. Návrh bol zamietnutý. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 07.05.2013 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Banskej Bystrici č.k. 15Co/213/2013-665.

Podľa ustanovenia § 842 Občianskeho zákonníka zmluvou o dôchodku sa zakladá niekomu na doživotne alebo inak určenú dobu neurčitého trvania právo na vyplácanie určitého dôchodku.

Podľa ustanovenia § 843 Občianskeho zákonníka sa zmluva o dôchodku musí uzavrieť písomne.

Podľa ustanovenia § 844 Občianskeho zákonníka právo na dôchodok nemožno previesť na iného. Splatné dávky možno však postúpiť.

Podľa ustanovenia § 582 ods. 1 Občianskeho zákonníka ak je dojednaná zmluva na dobu neurčitú, ktorej predmetom je záväzok na nepretržitú alebo opakovanú činnosť, alebo záväzok zdržať sa určitej činnosti alebo strpieť určitú činnosť a ak zo zákona alebo zo zmluvy nevyplýva spôsob jej výpovede, možno zmluvu vypovedať v lehote troch mesiacov ku dňu kalendárneho štvrtého.

Rozhodnutie Okresného súdu v Banskej Bystrici v inom konaní (zaplatenie za iné obdobie) nebráni konajúcemu súdu posúdiť nárok na zaplatenie plnenia za nasledujúce obdobie. Súd nie je viazaný právnym názorom, ktorý vyslovil Krajský súd v Banskej Bystrici a toto rozhodnutie neprestavuje prekážku rozhodnutej veci. Ku takémuto záveru dospel aj senát Krajského súdu v Bratislave v rozhodnutí č.k.6Co/452/2015-220 zo dňa 07.12.2015, ktorý konštatoval, že navrhovateľka si uplatňuje plnenie za iné časové obdobie a preto konaniu nebráni prekážka litispendencie.

Súd ako predbežnú otázku posudzoval uzatvorenú zmluvu a dospel k záveru, že ide o zmluvu o dôchodku, uzavretú v zmysle ustanovenia § 842 a nasl. Občianskeho zákonníka, zmluvu na dobu určitú

a neurčitého trvania (do doživotia) a preto ju nebolo možné vypovedať v zmysle ustanovenia § 582 ods. 1 Občianskeho zákonníka. Zmluva o dôchodku upravená v ustanovení § 842 a nasl. Občianskeho zákonníka je zmluvou, z povahy ktorej vyplýva, že je uzavretá na určenú dobu neurčitého trvania, alebo na doživotne.

Aj Najvyšší súd Slovenskej republiky v obdobnej veci odmietol podané dovolanie a dospel k záveru, že zmluva bola uzatvorená platne, výpoveď považoval za neplatnú a zároveň uviedol, že na daný právny vzťah nemožno aplikovať zákon o bankách (6Cdo 50/2013).

Ústavný súd Slovenskej republiky vo svojom náleze č.k. II.ÚS 26/2013-33 zo dňa 25.4.2012, uviedol, že dojednanie takejto zmluvy je potrebné nepochybne považovať za dojednanie zmluvy na dobu určitú, že by bolo v rozpore s účelom a zmyslom právnej úpravy zmluvy o dôchodku pripustiť, aby istota poskytovania dôchodku poskytovanej osobe bola narušená možnosťou povinnej osoby kedykoľvek zmluvný vzťah ukončiť.

Súd považoval výpoveď zo zmluvy za neplatnú, preto odporca bol povinný naďalej zo zmluvy plniť .

S argumentáciou odporcu, že zmluva zanikla pre nemožnosť plnenia, sa súd nestotožnil. Podľa ustanovenia § 575 ods. 1 Občianskeho zákonníka ak sa plnenie stane nemožným, povinnosť dlžníka plniť zanikne. V danom prípade sa však plnenie nestalo nemožným.

Podľa ustanovenia § 27 ods. 8 zákona o bankách (zákona, ktorý upravuje niektoré vzťahy súvisiace so vznikom, s organizáciou, riadením, podnikaním a so zánikom bánk so sídlom na území Slovenskej republiky a niektoré vzťahy súvisiace s pôsobením zahraničných bánk na území Slovenskej republiky na účel regulácie a kontroly bánk, pobočiek zahraničných bánk a iných subjektov s cieľom bezpečného fungovania bankového systému) banka a pobočka zahraničnej banky nesmú uzatvárať zmluvy za nápadne nevýhodných podmienok pre nich, najmä také zmluvy, ktoré ich zaväzujú na hospodársky neodôvodnené plnenie alebo na plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote alebo ktorými sú zjavne nedostatočne zabezpečené ich pohľadávky.

Treba poznamenať, že ustanovenie § 27 ods. 8 zákona o bankách je všeobecným ustanovením vo vzťahu banka a jej klienti, avšak v prejednávanej veci súd posudzuje vzťah odporcu ako banky a jej bývalého zamestnanca, nie klienta banky, pričom tento vzťah môže byť rámcovo upravený Občianskym zákonníkom, prípadne iným právnym predpisom. Ustanovenie § 27 je zaradené v zákone o bankách v časti označenej ako požiadavky na podnikanie banky a pobočky zahraničnej banky, aj z tohto zaradenia je zjavné, že sa nevzťahuje na vzťahy upravené zmluvou o dôchodku. Plnenie zo zmluvy o dôchodku, z dôchodkového fondu vytvoreného na podporu bývalých zamestnancov odporcu, nie je v rozpore s ustanovením § 27 ods. 8 v spojení s ustanovením 119 ods. 3 zákona o bankách. Zákon o bankách žiadnym spôsobom neeliminuje oprávnenie bánk použiť, po splnení zákonných povinností, čistý zisk podľa vlastného uváženia a disponibilný zisk rozdeliť v podobe dividend a tantiém svojim akcionárom, členom predstavenstva, respektíve rozhodnúť aj o použití časti zisku na doplnenie fondu, ktorý sám zriadil a z ktorého je vyplácané plnenie zo zmlúv o dôchodku. Zmluva o dôchodku nie je právnym úkonom, ktorého predmetom je nemožné plnenie v zmysle ustanovenia § 27 ods. 2 Občianskeho zákonníka a ani zmluvou uzatvorenou za nápadne nevýhodných podmienok.

O príslušenstve pohľadávky, úrokoch z omeškania, súd rozhodol v zmysle ustanovenia § 517 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, v znení neskorších prepisov. Preto súd priznal navrhovateľke úroky z omeškania vo zákonnej výške, vždy od nasledujúceho dňa po splatnosti jednotlivých splátok dôchodku, až do zaplatenia. Podľa ustanovenia § 10c nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z. , ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka ak záväzkový vzťah vznikol pred 01.02.2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31.01.2013 aj za dobu omeškania po 31.01.2013, preto sú priznané úroky z omeškania v žalovanej výške (o 8 percentuálnych bodov viac ako základná úroková sadzba ECB).

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p., podľa ktorého súd prizná účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech náhradu trov potrebných na účelné uplatnenie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa ustanovenia § 151 ods. 7 O.s.p. súd môže o náhrade trov konania rozhodnúť tak, že namiesto určenia výšky trov prizná účastníkovi náhradu trov konania vyjadrenú zlomkom alebo percentom. Po právoplatnosti tohto rozhodnutia rozhodne o výške náhrady trov konania súd samostatným uznesením.

Súd úspešnej navrhovateľke priznal náhradu trov konania v celom rozsahu a o jej výške bude rozhodnuté samostatným uznesením.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Bratislave.

Z odvolania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie musí byť podpísané a datované a teba ho predložiť vrátane príloh v takom počte rovnopisov, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis. Odvolanie možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods.1 O.s.p.; konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci; súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností; súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam; doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré neboli uplatnené; rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.